

# Inhalt

BERND BALZER UND MAREK HALUB: Von Berlin nach Breslau, von Wrocław nach Berlin. Zum II. Kongress der Breslauer Germanistik .....	7
EUGENIUSZ TOMICZEK: Begrüßung der Teilnehmer .....	11
EUGENIUSZ TOMICZEK: Die Breslauer Nachkriegsgermanistik. Eine kurze Selbstreflexion .....	13
FRANZ SIMMLER UND EUGENIUSZ TOMICZEK: Vorwort .....	19
ULRICH ENGEL: Der Weg nach Polen. Bericht über die kontrastive Grammatik und anderes .....	23
EUGENIUSZ TOMICZEK: Linguistik und Glottodidaktik in Dissertationen und Habilitationen der Breslauer Germanistik nach 1945. Versuch einer Rekapitulation .....	41
ZENON WEIGT: Deutsche Spuren aus der Jahrhundertwende (19./20. Jahrhundert) in Lodz als Forschungsobjekt .....	53
ILPO TAPANI PIIRAINEN: Der Sachsenspiegel aus der Dombibliothek in Breslau/Wrocław in der Tradition der Rechtshandschriften in Liegnitz/Legnica und Breslau/Wrocław .....	65
PETER WIESINGER: Der schlesische Dialekt im Scherzspiel <i>Die geliebte Dornrose</i> von Andreas Gryphius .....	89
JÓZEF WIKTOROWICZ: Die phonetischen Besonderheiten der deutschen Kanzleisprache in Krakau. Korrektur der Angaben in der <i>Geschichte der schlesischen Mundart</i> <i>im Mittelalter</i> von Wolfgang Jungandreas .....	111
ALICJA NAGÓRKO: Warme Kulturen – kalte Kulturen? Morphopragmatische Evidenz .....	119
LESŁAW CIRKO: Polonica im <i>Grammatisch-kritischen Wörterbuch</i> <i>der Hochdeutschen Mundart</i> von Johann Christoph Adelung .....	133
REINER HILDEBRANDT: Der <i>Deutsche Sprachatlas</i> und der <i>Deutsche</i> <i>Wortatlas</i> als sprachgeographische Zeitdokumente einer territorialen und kulturgeschichtlichen Endphase .....	145

ALINA JURASZ: Das Wortspiel im Deutschen und im Polnischen – eine Anomalie? .....	155
RYSZARD LIPCZUK: Deutsches Wortgut in polnischen Fremdwörterbüchern .....	163
DANUTA RYTEL-KUC: Zweisprachige Lexikographie: Herausforderung ohne Ende? Zum neuen <i>viamundo</i> -Wörterbuch: Polnisch-Deutsch, Deutsch-Polnisch .....	173
CHRISTOPH SCHATTE: Stelle und Funktion neuerer Germanismen im Polnischen .....	181
JANUSZ STOPYRA: Zu den Partnerbezeichnungen im Deutschen, Dänischen und Polnischen .....	189
LENKA VAŇKOVÁ: Die deutsche Sprache im Hultschiner Ländchen .....	195
STANISŁAW PRĘDOTA: Ansätze zum Sprachvergleich Polnisch-Deutsch bei Stanislaus Johannes Malczowski .....	203
JÓZEF DARSKI: Textanalyse aufgrund allgemein menschlicher Sprachprinzipien .....	215
ANDRZEJ KAŦNY: <i>Einschätzen</i> aus kommunikativer und kontrastiver Sicht .....	225
JOANNA SZCZEK: <i>Formelhaft aber höflich abgefertigt</i> . Zur Analyse der deutschen Absageschreiben auf Bewerbungen .....	237
JAN ILUK: Einfluss der Titel auf Verstehen und Behalten von Lehrwerktexten im (bilingualen) Fachunterricht .....	247
ANTONI DĘBSKI: Interkulturelle Kommunikation zwischen Polen und Deutschen? ..	259
ARTUR TWOREK: Deutsch und Polnisch im Lichte der Sprachpolitik .....	277
IWONA BARTOSZEWICZ: Was uns beunruhigt. Zwischen den Zeilen von Beschlüssen des Polnischen Sejms vom 12. März 2004 und 10. September 2004 .....	287